

Titre	Environnement numérique, standardisation des langues et langue basque
Objectifs	1. En ce XXI ^{ème} siècle le travail d'Euskaltzaindia progresse grâce à ses sections de Recherche et de Promotion. Ce colloque veut montrer comment l'environnement numérique, devenu quotidien et indispensable, peut favoriser la standardisation de la langue basque. 2. A la lumière des expériences vécues par les autres langues et de celles vécues par Euskaltzaindia, l'objectif est d'avancer, avec le monde culturel basque, sur le chemin de la formulation, de l'évaluation et de l'expansion de cette standardisation de la langue basque, et de répondre ainsi de façon appropriée aux besoins de la langue basque au sein de la société basque du XXI ^{ème} siècle.
Lieu et date	Saint-Sébastien, Tabakalera, 12 septembre (toute la journée) et 13 septembre 2019 (demi-journée).
Programme	12/09
8h30-9h00	Accueil et distribution du matériel.
9h00-9h20	Début de la cérémonie. - Fondation Kutxa. - Euskaltzaindia. - Mairie de Saint-Sébastien. - Députation forale du Guipuzcoa. - Gouvernement Autonome Basque.
Standardisation de la langue basque au XXI^{ème} siècle : conditions, caractéristiques et environnement numérique.	
9h20-10h10	- Présentateur/modérateur : Andres Urrutia (président d'Euskaltzaindia). - Andoni Sagarna (académicien titulaire) : <i>Les ressources numériques dans la standardisation de la langue basque.</i> - Conférence (40') et questions (10').
Standardisation de la langue basque et environnement numérique : travail des académies (I).	
10h10-10h55	- Présentatrice/modératrice : Miriam Urkia (académicienne titulaire). - Guillermo Rojo (Académie royale espagnole) : <i>Les corpus de l'Académie royale espagnole : conception, construction et applications.</i> - Conférence (40') et questions (5').
10h55-11h40	- Présentatrice/modératrice : Miren Azkarate (académicienne titulaire). - Manuel Gonzalez (Académie royale galicienne), <i>"El aprovechamiento de las nuevas tecnologías en el Diccionario da Real Academia Galega"</i> . - Conférence (40') et questions (5').
11h40-12h10	Pause-café.
12h10-14h00	- Présentatrice/modératrice : Itxaro Borda (écrivaine). - Mathieu Constant (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française – CNRS & Université de Lorraine). - Hans Van de Velde (Académie frisonne). - Benazet Dazéas (Lo Congrès Permanent de la Lengua Occitana). - Conférences (100') et questions (10').
14h00-15h00	Repas.
Socialisation de la standardisation et environnement numérique : quelques expériences (I).	
15h00-15h45	- Présentateur/modérateur : Xarles Videgain (vice-président d'Euskaltzaindia). - Gilles Souvay (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française – CNRS & Université de Lorraine). - Conférences (40') et questions (5').
Ressources linguistiques et sociales de l'environnement numérique pour la standardisation de la langue basque.	
15h45-17h20	- Présentateur/modérateur : Patxi Zabaleta (académicien titulaire). - Ainhoa Arregi (UZEI). - Josu Aztiria (Elhuyar). - Iñaki Alegria et Olatz Arregi (Groupe IXA). - Conférences (90') et questions (5').
17h20-18h15	- Présentatrice/modératrice : Amaia Jauregizar (Euskaltzaindia - Programme EHHA). - Patxi Uribarren (académicien titulaire, Dictionnaires Adorez), <i>ADOREZ HIZTEGIAK 38 urte euskara ikertzen, egokitzen, zabaltzen.</i> - Igone Etxebarria (Fondation Labayru), <i>Sarea lagun.</i> - Conférences (50') et questions (5').

13/09

Standardisation de la langue et environnement numérique : travaux des académies (II).

9h00-9h50	<ul style="list-style-type: none"> - Présentateur/modérateur : Andoni Sagarna (académicien titulaire, responsable de la commission IKT d'Euskaltzaindia). - Joaquim Rafel (Institut d'Estudis Catalans) : <i>La lexicographie au XXI^{ème} siècle : nouvelles méthodes, nouveaux objectifs. L'activité lexicographique de l'Institut d'Estudis Catalans.</i> - Conférence (45') et questions (5').
-----------	---

Contributions d'Euskaltzaindia

9h50-10h55	<ul style="list-style-type: none"> - Présentateur/modérateur : Adolfo Arejita (académicien titulaire). - Miriam Urkia (académicienne titulaire) et Aitor Maritxalar (conseiller en nouvelles technologies) : <i>Euskaltzaindia et l'environnement numérique : les nouvelles réalités.</i> - Battittu Coyos (académicien titulaire) : <i>Le programme Euskara eskuz esku.</i> - Présentations (60') et questions (5').
------------	---

10h55-11h30 **Pause-café.**

Méthodes d'évaluation de la standardisation de la langue basque, de façon générale et dans le cadre de l'environnement numérique.

11h30-12h30	<ul style="list-style-type: none"> - Présentateur/modérateur : Andres Alberdi (académicien correspondant). - Mikel Zabide (académicien titulaire) : <i>50 ans plus tard, premières remarques pour un bilan.</i> - Conférence (55') et questions (5').
-------------	--

Socialisation de la standardisation et environnement numérique : quelques expériences (II).

12h30-14h05	<ul style="list-style-type: none"> - Présentateur/modérateur : Xarles Videgain (vice-président d'Euskaltzaindia). - Iolanda Fernández Casal (Académie royale galicienne). - Hans Van de Velde (Académie frisonne). - Vincenç Rivière (Lo Congrès Permanent de la Lengua Occitana). - Conférences (90') et questions (5').
-------------	--

Présentation des conclusions et clôture.

14h05-14h15	<ul style="list-style-type: none"> - Andres Urrutia (président d'Euskaltzaindia). - Andoni Sagarna (académicien titulaire, responsable de la commission IKT d'Euskaltzaindia).
-------------	--

- **Organisateur** : Euskaltzaindia.

- **Sponsors** : Gouvernement basque, Gouvernement de Navarre, Communauté d'Agglomération Pays Basque, Office public de la langue basque, Députation forale d'Alava, Députation forale de Biscaye, Députation forale du Guipuzcoa, Mairie de Saint-Sébastien, Fondation Kutxa.

- **Médias** : ETB1, ETB2, Euskadi Irratia, Radio Euskadi, Radio Vitoria, Gaztea, Gara, Herria, Berria, Diario-Noticias de Alava, Deia-Noticias de Bizkaia, Noticias de Gipuzkoa, Diario de Noticias, Onda Vasca, TOKIKOM, Euskalerrria Irratia, Bizkaia Irratia, Euskal Irratiak, Radio Popular, Bilbo Hiria Irratia, El Correo, El Diario Vasco, Cadena Ser (Euskadi), Cadena Ser (Nafarroa), Xaloa Telebista, Radio Nervión, Telebilbao.